

EL ECO DE LA CAMPAÑA

ÓRGANO DE SUS INTERESES.

Almanaque.

HOY Domingo 6 de Octubre—
Nuestra Señora del Rosario. Sts. Bruno
fedor. y Magno.

EXTERIOR.

Correspondencia de Castelar.

Paris, agosto 24 de 1867.

Querido amigo: Comienzo esta mi carta hablándote de los asuntos de España, los cuales embargan mas la atención general que las conferencias de Salzburgo.

Una insurrección ha estallado en Cataluña.

Desde que tal nueva atravesó el Pirineo, los políticos de todos colores y matices se preocupan exclusivamente de las consecuencias y de los resultados que puede traer a la política europea una revolución triunfante en España.

Y es porque, no obstante su larga decadencia, todavía es mi patria de aquellas naciones cuyo esfuerzo puede torcer la corriente de las idas y de los tiempos.

Su iniciativa ha sido, en trances supremos de la vida moderna, verdaderamente grande, verdaderamente salvadora.

Cuando Europa entera bajaba la cerviz a Napoleón, España sola protestaba contra aquel régimen de tiranía y de conquista.

Cuando Europa entera callaba, oprimida por la Santa Alianza de los tiranos, España sola rompía el estúpido silencio de los pueblos.

Hoy estamos en un periodo bien singular y bien crítico de la historia.

Los gobiernos europeos, no pudiendo vencer la revolución se han puesto a su cabeza, engañando las invencibles aspiraciones hacia la libertad con aumentos territoriales.

Victor Manuel ha impuesto con tales manejos el estrecho Estatuto de Saboya a la republicana Italia.

FOLLETIN.

LA MUJER EN EL SIGLO DIEZ Y NUEVE.

LA MADRE.

Vestido que vale tres mil reales.
¡Siete vestidos para una sola mujer cada treinta días!

Y ella la pobre Clotilde, lleva el vestido desgarrado y no tiene otro.

Ya está en la puerta de la casa.

Avisa un lacayo y tiene la fortuna de ser admitida sin hacer antesala.

Pasa por dos ó tres salones que deslumbran con el brillo de sus espejos y cuyas alfombras pisa con temor, y entra en un lujoso gabinete donde la señora se dispone para el tocado.

¡Cuántas alhajas!

¡Cuántos juguetes sobre el marmol de las mesas!

¡Que profusión de adornos!

¡Qué atmósfera.

¡Qué perfumes.

La marquesa es una mujer de cua-

Bismark con la misma política ha convertido los fieros demócratas de Alemania en cortesanos de Prusia.

La revolución ha tenido meramente un carácter oficial en estos días últimos de nuestra historia contemporánea.

Por vez primera brilla como un rayo en noche oscura la revolución que proviene de la iniciativa del pueblo.

Por vez primera, después de mucho tiempo, se levanta una grande y poderosa nación, no por el aumento de su territorio, sino por el aumento de su libertad.

Poner la revolución española bien lejos de los dos escollos en que puede estrellarse, a saber, el aumento de territorio bajo una monarquía que mate la igualdad democrática, ó la dictadura militar que mate la libertad individual; ponerla bien lejos de ambos escollos, seguramente es uno de los mas imperiosos deberes de todos los buenos patriotas.

Pero antes de hablar de los resultados probables, hablemos de los medios eficaces.

Antes de hablar de las soluciones de la revolución, hablemos de sus procedimientos.

La base de la revolución ha cambiado por completo dentro de España también.

Antes comenzaban las revoluciones por la iniciativa del ejército, y ahora comienzan por la iniciativa del pueblo.

Ya no es un cuartel quien se levanta es todo un territorio.

Ya no son soldados los que reclaman su libertad, son aquellos fuertes montañeses del Pirineo, célebres en todos tiempos por su valor en la pelea y su paciencia en el sacrificio, puestos allí por Dios como para guardar las sagradas puertas de la patria.

Las provincias fronterizas de Francia están todas en armas.

Por las montañas de Jaca ha entrado

renta y cuatro años, que embutida entre la seda y el oro, iluminada por los diamantes y barnizada por los afeites, parece una joven de veinte años.

Se ha levantado pronto por que tiene que oír misa a las doce, y apenas le quedará tiempo para arreglarse en traje de teatro.

El Teatro Real se abre muy temprano así es que las personas decentes tienen que empezar a vestirse a las dos de la tarde, para poder alcanzar la última parte de la función.

Clotilde prueba el vestido a la marquesa y ella misma coloca los adornos correspondientes.

¡Cuán bien sentarian esas joyas en una joven como Clotilde.

¡Cuanto agradecería cualquiera de aquellas galas!

Tanto dinero para una mujer sola!

Y luego esa mujer saldrá a la calle en una carretela llamando la atención de todo el mundo, y dirán «¡Que joven! ¡Que hermosa! ¡Que rica!

Y luego se sentará en el palco entre una multitud que la saludará sus brillantes, y repetirá a cada momento:

el valiente general Pierrad, a quien todos los carabineros se han unido.

Le acompaña el coronel Moriones uno de los jóvenes mas entendidos y mas valientes del ejército liberal.

Por el valle de Aran; frontierizo entre Aragon y Cataluña, ha entrado el general Contreras.

Treinta y un pueblos han seguido sus banderas y le han improvisado casi una legión popular con la cual se encaminó hacia la llanura.

Por el Ampurdan, que es una riquísima comarca catalana, entra Milans del Bosch seguido de muchos voluntarios.

Entre Lórida y Tarragona, en los desfiladeros de Valls, se encuentra Lagunero que lleva tras de sus banderas la mas entusiasta y mas decidida juventud de todas estas provincias.

El general Prim se ha levantado en el centro de Cataluña, al cual deben ir convergiendo todos estos movimientos parciales, todos estos hilos del impetuoso torrente que inundará España.

El gobierno se ha encontrado muy sorprendido.

Cuando las fiestas por el recibimiento del rey de Portugal se celebraban; cuando las guiraldas de luces bordaban desde las copas de los árboles hasta el borde de los torrentes y las crestas de las montañas, entre los compases de la música y los vértigos del baile, ha aparecido escrita, como la sentencia de Baltasar, en las paredes de la Granja la siniestra noticia de que suena en el reloj de la Providencia la hora tremenda en que deben expiar los tiranos, con la pérdida de sus coronas, veinte años de errores y de crímenes con que han manchado nuestra querida tierra y deshonrado nuestra gloriosa historia.

El terror ha sido grande.

La reina ha abortado.

Se han dado las órdenes oportunas para estar toda la corte apercibida a un próximo viaje a Gijón.

«Es la marquesa de X que tiene tantos millones!»

Y será para ella la general curiosidad: sus amigos le llevarán ramos de flores y cartuchos de dulces; hará conquistas, causará celos, y después volverá a su palacio donde le espera un lecho de flores y sueños de alrobadoras esperanzas.

Todo esto lo piensa Clotilde mientras coloca los adornos a la marquesa.

Su ardiente imaginación se deleita con tan admirables ilusiones, y al concluir sale aturdida, alucinada, loca.

La pobre niña se encuentra en medio de la calle, con la cabeza llena de doradas fantasías, el corazón rebozando de deseos, el vestido roto, y treinta y dos maravédises en el bolsillo.

Clotilde echa a andar rápidamente, sin saber a donde.

Cada esquina es una voz que le grita:

«¡Por cuatro reales Los espectros luminosos!»

Mientras tanto, los apuros de las autoridades crecían con la presencia del rey de Portugal en Madrid.

El gobierno necesitaba disponer de tropas y no podía, porque iba a presentarlas en una gran revista.

Tenia que declarar Madrid en estado de sitio, y no podía por respeto a las consideraciones debidas a sus ilustres huéspedes.

Así es que, en medio del mayor silencio, pintándose la ansiedad mas viva en todos los semblantes, preocupado el gobierno por la ruptura del telégrafo y la incomunicación con Cataluña, se celebró la revista; y apenas hubo concluido, cuando los reyes de Portugal se marcharon sin descansar, los ministros se reunieron en consejo, y cinco mil hombres del ejército emprendieron el camino para Barcelona, alarmando tremendamente a la agitada población de Madrid.

Hasta ahora solo ha resultado, que sepamos, un encuentro, y este favorable a los defensores de la libertad.

En el momento mismo de salir, se encontraron el coronel Lagunero y sus partidas en frente del batallón que guarnecía a Reus.

Nutridas descargas se cambiaron entre ambas fuerzas con verdadero empeño, hasta que las tropas se replegaron a la ciudad y los revolucionarios siguieron libremente su marcha por los campos.

Estas son hoy en su conjunto las noticias relativas a la insurrección.

Naturalmente V. deseará saber el resultado.

La resistencia a que el gobierno se apercibe, ha de ser tremenda.

Tiene en Cataluña uno de los hombres mas adictos al antiguo régimen, un general de esos que llevan la disciplina hasta sus últimos rigores y la autoridad hasta sus últimos excesos; crue implacable, sediento de sangre capaz de arrasar Barcelona por sostener al gobierno, y de inmolarse una generacion entera, si es necesario, para salvar su propia autoridad; y que entre montones de ruinas y de cadáveres, entre charcos de sangre y reflejos siniestros de voraces incendios, defenderá palmo a palmo pulgada a pulgada, al monstruo espirante, al insaciable despotismo borbónico.

«¡Entrada gratis para las señoras!»

Cada coche que rueda le parece en el que va la marquesa engalanada.

Y al mismo tiempo tropieza con las miradas provocativas de los hombres, escucha viles ofrecimientos, oye los pasos del que la sigue acosándola con sus palabras amorosas...

Y al mismo tiempo brilla el sol con toda su magestad, la gente va a los paseos, a los toros, a los cafés... todos gastan, todos se divierten...

Y al mismo tiempo esas grandes letras que dicen: «Circó de Price» y «Liseo Madrileño» parece que se agitan como un espectro y que dan vueltas al compás de una danza voluptuosa...

Y los ojos de la pobre niña tropiezan en el roto pedazo de su vestido, y su mano estruja los treinta y dos maravédises.

Clotilde es buena, honrada y pura oye ante todo la voz de su conciencia; y subiendo a su miserable tugurio exhala en lágrimas la pena que la ahoga:

«¡Aquí los gozos del día de fiesta. Pero esta escena se repite cada vez

En el momento mismo en que recibió de la frontera la noticia de la insurrección, espulsó quinientas familias liberales de Barcelona.

Tal es el general Pezuela. Quinientas familias sin patria y sin hogar, espulsadas de la tierra a que estaban como agarradas las raíces de su vida, es un espectáculo tan terrible que para presenciarlo igual se necesita subir con el pensamiento a las desventuradas de Israel, a la persecución de los moriscos.

Pezuela en Barcelona; Narvaez en Madrid; Gonzalez Bravo con el ministerio de la Gobernación en las manos; irracunda, furiosa la reina, puestas a precio las cabezas de los primeros entre los liberales; acostumbra una parte del ejército a bañarse en sangre del pueblo; sobrecitadas las pasiones y los odios religiosos por el fanatismo clerical,—debe ahora comenzar una de las mas crueles, mas terribles luchas que guarda nuestra historia, en guerras civiles por nuestro mal tan fecunda.

La revolución tiene en su contra la fuerza que tiene todo gobierno a su favor, el arraigo secular de la monarquía que ha llegado a apoderarse hasta de la conciencia del país, la multitud de intereses creados a la sombra de una larga paz, la paciencia propia de pueblos habituados a una eterna servidumbre, las dificultades insuperables con que tropieza siempre toda renovación social, aumentadas hoy por la incertidumbre de un porvenir que no se dibuja con claridad perfecta.

La revolución tiene a su favor los errores del gobierno, la impopularidad que va Clotilde a una de esas casas donde ve lo que no ha de poseer nunca; cada vez que llega un día grande y se encuentra sin vestidos, zapatos ó camisa, y con solo unos pocos maravédises.

Y todos los días, y a todas horas, oye frases halagüeñas, tiernas proposiciones, palabras dulces que le ofrecen el amor necesario a sus sentimientos y el dinero necesario a su existencia.

Y el trabajo no basta; el porvenir de la virtud aparece negro, y solo el vicio le muestra deslumbrador, incitante, engalanado de flores, radiante de placeres y alegría.

Clotilde resiste la tentación una y otra vez, pero la tentación no desaparece; se presenta bajo todas las formas, en todas partes y ocasiones, la pobre niña acosada, hostigada y seducida, no tiene mas amparo que su corazón, ni mas consejero que su miseria.

El duro bronce cede al fin a los golpes del martillo.

«Como no ha de ceder la débil carga cuando se golpea sobre el yunque de la necesidad y con un martillero de oro?»

de la dinastía, los males que han desencadenado el favoritismo insolente y la centralización apoplética el despilfarro de la hacienda que ha engendrado la miseria del pueblo, el crédito cada día mas creciente de los principios liberales y de las doctrinas democráticas.

Si estas fuerzas se contrabalancean, el combate será largo.

Si una de estas fuerzas tiene gran predominio sobre la otra, ciertamente, indudablemente aniquilará a su contraria.

La revolución no perdonará como en mil ochocientos treinta y seis, como en mil ochocientos cincuenta y cuatro a la dinastía; todos los Borbones se hundirán fatalmente en el abismo que han abierto a sus plantas.

La reacción después de haber sembrado el luto y la consternación, deportado mas familias, erigido mas cadalsos, arrancará hasta las raíces de las garantías constitucionales, desvanecerá hasta la última sombra de los derechos del pueblo.

Narvaez reproducirá los horrores de mil ochocientos veinte y tres.

Si la insurrección triunfa, se verá dibujarse en el espacio, con la misma exactitud con que están escritas en la conciencia, trascendentales problemas.

Una parte pequeña del partido progresista que se da la mano con los elementos mas conservadores, y que recibirá el apoyo de la unión liberal, se declarará por la abdicación de la reina y el establecimiento de una regencia trina que gobierne hasta la mayor edad del príncipe Alfonso; y de esta suerte intentará salvar las últimas reliquias de una dinastía abominable, y con esas reliquias sus propios privilegios.

Una parte importante del partido progresista, dirigida por un orador eminente intentará arrojar esta dinastía, todos los Borbones, madre e hijas; sustituyéndolos con la dinastía de Portugal que realice la unidad de Iberia, como la dinastía de Saboya ha realizado la unidad de Italia.

El plan de los progresistas que intentan salvar la dinastía actual, me parece de todo punto irrealizable.

Desde luego las víctimas inmoladas a la tiranía borbónica, los males de nuestros mártires sacrificados en la espatriación y en el cadalso, están exigiendo que la dinastía caiga, si no queremos que Alfonso VIII haga tan infeliz a la generación que nace, como Isabel II a sus padres, y como Fernando VII a sus abuelos.

Estas dinastías viejas heredan con sus derechos tradicionales e históricos la sangre viejada de sus antepasados, los odios de treinta generaciones de oprimidos y opresores: las preocupaciones y los errores de tres siglos.

No pueden gobernar a pueblos libres.

O la revolución no triunfa, o la reacción destrona a los Borbones.

Parece natural que la solución de Portugal sea la mas aceptable, porque es la mas fácil.

A primera vista si, es la mas fácil.

Pero examinándola profundamente, se le encuentran gravísimas dificultades.

Nadie en España desea tan vivamente como yo ver terminada la obra de la unidad nacional, reunidos bajo un mismo cielo, dilatado por los ma-

res nuestro poder a la sombra del pabellón glorioso que descubrió la India y la América, establecido un formidable poder moral en las faldas del Pirineo que levante con gran pujanza la influencia de nuestra raza en el mundo.

Peró si deseo todo esto, no se me ocultan las dificultades con que habíamos de tropiezar en la práctica.

Mientras no fundemos un gobierno libre, mientras no destruyamos el cadalso que chorrea sangre sobre todas nuestras frentes, mientras no hagamos inviolable la personalidad humana e inviolable el hogar, mientras no escribamos el derecho en nuestras constituciones y no lo realicemos en nuestra vida, será desvario de nuestra parte convidar a Portugal con una grande unidad que no valdrá nunca lo que valen las grandes libertades y el inalterable orden de que goza, separada de nosotros, esa porción feliz de la península ibérica.

Ademas, la dificultad mayor está en la misma dinastía portuguesa.

Es completamente extranjera, por su sangre, por su origen, por su lengua por su educación, a nuestro país, y nuestro país no admitirá nunca una dinastía extranjera.

Todavía pudo vencer un tanto esta dificultad la dinastía de Portugal con su Política y con su conducta.

Pero ha tenido una horrible complicidad con los tiranos de España.

Mientras ha espulsado a los emigrados que solamente le pedían un asilo y que acaso combatían por su causa, ha agasajado a la corte de España con excepcionales distinciones, y premiado a los imbéciles que apagaban la luz de nuestras ideas y a los verdugos que inmolaban a nuestros primeros ciudadanos.

En el momento mismo en que la revolución comenzaba, los reyes de Portugal se encontraban en la Granja.

Por consiguiente, no han hecho mérito alguno para que España vuelva hacia ellos los ojos el día en que recobren esos ojos la perdida luz de la libertad.

Quizá crean algunos que leyeren esta carta en que haga imparcial examen de la política española, que es imposible una revolución cuyas soluciones son tambien imposibles.

Peró aun nos queda un medio, aun nos queda un recurso, el único tal vez posible: fundación de una república.

Prescindamos por un momento de todas las razones de alta política que abonan esta forma de gobierno.

Concretémonos a la práctica, a la realidad.

Prescindiendo hasta de mi entusiasmo y me despojo hasta de los colores fuertes de mi estilo para que no se atribuya a lirismo lo que es razonamiento.

Los pueblos no perecen, ni se encuentran huérfanos de un gobierno que represente la indisoluble fuerza de la sociedad.

Nosotros no podemos volver al absolutismo.

Por separarnos de él hemos hecho todas las revoluciones que llenan la historia del presente siglo.

Nosotros no podemos continuar bajo la dinastía de los Borbones.

Contra la rama de D. Carlos hemos sostenido una guerra de siete años.

Contra la rama de Da. Isabel II hemos sostenido treinta años de revoluciones.

La forma monárquica parece la natural en un país acostumbrado a ella hace tantos siglos.

Peró la monarquía es un gobierno personal.

Y no basta decretar los gobiernos personales en el papel, para que existan en la realidad.

Antes de decretar la monarquía, es necesario tener el monarca.

Y el monarca ha de salir ó de España ó del extranjero.

No puede salir de España, porque no hay ninguna familia que tenga autoridad bastante á ceñirse una corona.

No puede salir del extranjero, porque no hay paciencia en España para sufrir una imposición diplomática como la que ha sufrido Grecia.

De todas estas dificultades se levanta una solución fácil, la solución republicana.

Yo bien sé que muchos hombres, y hombres eminentes, se asustan en mi país hasta de la palabra.

Yo bien sé que la Europa no nos cree capaces ni dignos de la república.

Yo bien sé que de tres siglos de absolutismo y de medio siglo de corrupción, no puede salir una democracia muy vigorosa.

Yo sé que nos falta la educación política.

Pero yo sé tambien que la forma republicana se planteará por la necesidad, y nadie puede desmentir esta poderosa ley de la necesidad.

Yo sé tambien que esas cegueras de los espíritus se desvanecen muchos veces en un solo día de sol.

Yo sé tambien que caminamos hacia la democracia y que la forma natural de la democracia es la república.

Y ademas, pocos países ofrecen tantas facilidades como el nuestro para esta forma de gobierno.

Apesar de tres siglos de absolutismo, el espíritu de igualdad y de independencia continúa siendo el fondo de nuestro carácter.

Apesar de cincuenta años de régimen doctrinario, el federalismo que heredamos de nuestros mayores subsiste.

Aragón se acuerda de sus antiguas leyes.

Cataluña no ha renunciado a los recuerdos de sus libertades antiguas, en las cuales se encerraban los gérmenes de las libertades modernas.

Andalucía misma es todavía una hermosa nacionalidad meridional que puede constituir una serie de repúblicas.

En esta forma de gobierno se hallan constituidas ya las provincias del Norte que eligen sus ayuntamientos y sus diputaciones, que se gobiernan a sí mismas con una grande independencia.

El árbol de Guernica fué saludado por Rousseau como el mas bello que hubiera brotado en nuestro fecundo suelo, y sus astillas repartidas en 1793 entre los soldados de la república francesa como testimonio de lo antiguo que es en el mundo la sagrada causa de la libertad.

Siempre que el país se ha encontrado en disposición de gobernarse a sí mismo, ha elegido la forma municipal, que en el fondo es la forma republicana.

Monarquía éramos en el nombre, pero en la esencia república, cuando empeñamos nuestra colosal guerra contra Napoleón que grabó los heroicos nombres de Zaragoza y de Gerona en la conciencia humana.

Monarquía éramos en el nombre, pero en la esencia república, cuando niña Isabel II la ingrata, hicieron nuestros padres aquellos prodigios de la guerra civil, mandados por las asambleas, dirigidos por los ayuntamientos que salían del sufragio universal, auxiliados por la milicia nacional, un ejército popular, un ejército republicano.

La república tiene costumbres si no tiene instituciones.

Y si nada de esto tuviera, sería necesario crearlo.

Y por crearlo, puede sacrificarse toda una generación gloriosamente.

Recordad vosotros vuestra misma historia.

Los hombres mas eminentes de la independencia americana creían en los primeros tiempos de la guerra de la independencia que la república no era posible.

Muchos de ellos pedían a la vieja Europa un príncipe de esa misma corrosiva sangre de los Borbones.

Pero la necesidad social, superior a las voluntades individuales, trajo la república.

Y la habeis fundado y hoy nadie puede ya desarraigaria de ese sagrado suelo de la libertad.

Pues bien: no será mucho que nosotros pasemos por una época semejante.

Dudaremos, vacilaremos, caeremos muchas veces, nos levantaremos tal vez difícilmente: pero al fin quedarán en el seno de la patria depositadas las semillas de la democracia.

Yo creo que América no regateará sus simpatías a la libertad de España.

Queda siempre vuestro invariable amigo.

Emilio Castelar.

(Tribuna de Montevideo.)

PARAGUAY.

Documento Paraguayo.

Hé aquí la nota que pasó el Sr. Caminos, al secretario inglés Sr. Gouth, rechazando las bases presentadas para la negociación de la paz.

Cuartel General en Paso-Pucú, Setiembre 14 de 1867.

Señor Secretario:

Tuve el honor de recibir la comunicación que S. S. se ha servido dirigirme con esta fecha, y á ella adjunta la memoria que oficialmente ha presentado á los Gefes de las fuerzas aliadas como bases para traer al terreno de la discusión las cuestiones que motivan la guerra actual.

En las diferentes cláusulas de esta memoria encuentro una diferencia sensible con las que S. S. habia formulado para servir de objeto á las conferencias á que me invitaba, declarándome que sobre esto le habia hablado previamente el Ministro brasilero en Buenos Aires y el Presidente Mitre y Marqués de Caxias en el campo aliado; pero la mas saltante es la condicion, no solo de la separación de S. E. el Sr. Mariscal Presidente de la República del mando Supremo del Estado, sino lo que es mas, su espatriación á Europa, segun se vé por los términos de la cláusula 8.ª de la memoria ofrecida á los Gefes aliados.

En los puntos que V. S. me ha presentado antes como para servir de punto de partida para una discusión decia: "E. E. el Sr. Mariscal Presidente habiendo concluido la guerra con honor para su Patria y plenamente asegurada su independencia y sus instituciones, dejará con el asentimiento del Congreso Nacional (ó sin reunirlo), el Gobierno en manos de S. E. el Sr. Vice-Presidente á fin de irse á Europa por algun tiempo en el interés de descansar de las fatigas de la guerra."

"El Gobierno declarará que se ha engañado en cuanto á los proyectos ambiciosos que él atribuía erroneamente al Brasil, y que siente las medidas hostiles, que bajo esta falsa impresion habia emprendido, no solamente contra el Brasil pero tambien contra la Confederación Argentina."

Al declarar entonces el primer párrafo copiado como sobre el cual no podia consentir ninguna discusión, dije que la segunda disyuntiva pudiera ofrecer dificultad una vez que el Brasil constata y

asegure que no tiene intenciones ambiciosas sobre el Estado Oriental y las Repúblicas del Plata produciéndose entre los beligerantes una satisfacción mútua y una garantía para la estabilidad futura de la paz.

En la memoria que ahora recibo se encuentra la redacción siguiente: "S. E. el Sr. Mariscal Presidente una vez concluida la Paz o los preliminares de Paz se retirará á Europa, dejando el mando en manos de S. E. el Sr. Vice-Presidente, que es en casos semejantes, segun la Constitución de la República la persona designada para quedar encargada."

Bastará la lectura de una y otra proposición y la declaración que S. S. se ha servido hacerme, que es indeclinable por parte de los aliados el cambio de Gobierno, para ver que no me resta si no repetir á mi vez la declaración de que este punto es indeclinable, como contrario al honor é intereses de mi país.

Para satisfacción de V. S. debo añadir que siendo el Vice-Presidente nombrado por el Presidente de la República segun nuestras instituciones, no es competente para asumir el mando Supremo del Estado por falta de Presidente, y su misión se limita á convocar un Congreso electoral.

En lo demas puedo asegurar que la República del Paraguay no manchará su honra y sus glorias consintiendo jamás en que su presidente y defensor, que le ha dado tantas glorias, y combate por su resistencia: sufra la deposición de su puesto y menos todavía que sea espatriado del suelo de su heroísmo y sacrificios, así como estos mismos son para mi Patria garantía segura de que el Mariscal Lopez ha de acompañar la suerte que Dios haya deparado á la Nación Paraguaya.

Los otros artículos de la memoria presentada á los Gefes aliados pueden servir como punto de partida para una discusión, conforme ya tuve el honor de expresar á S. S. y ahora repito por mas que no se me oculta que en la discusión no dejarían de ofrecer algunas dificultades pero que el interés de la paz puede reducir á términos mas convenientes.

No cerraré esta comunicación sin expresar á S. S. mi gratitud por el empeño con que ha tratado de acercar á los beligerantes para poner término á la sangrienta lucha actual, y pedirle que si en el Exterior adonde nuestra voz no puede llegar, quisiese presentar este paso como indicado por parte del Paraguay, se sirva V. S. declarar formalmente, que es, enteramente extraño á él, y que la moción del pensamiento aquí ha partido exclusivamente de S. S.

Aprovecho esta ocasión para renovar al señor Secretario la seguridad de mi consideración muy distinguida.

Firmado—Luis Caminos.

Al Sr. G. Z. Gouth Secretario de la Legación de S. M. B.

EL ECO DE LA CAMPAÑA.

6 DE OCTUBRE 1867.

PERMANENTE.

QUE SE CUMPLA LA LEY.

Montevideo, Noviembre 6 de 1860.

DECRETO:

Art. 4.º El Puerto de la Colonia queda declarado de trasbordo y depósito, debiendo este último empezar á tener efecto desde luego que la ley provea al personal de los empleados y costo de los almacenes necesarios.

Ca. Ca. Ca.

BERRO.

EDUARDO ACEVEDO.

TOMAS AVALA.

El Registro Cívico.**CIUDADANOS Y LOS QUE NO LO SON.**

Por las disposiciones de la Constitución de la República, como por los principios generales que rigen en la práctica de los pueblos mas cultos, los ciudadanos ó individuos que componen toda asociación política, se dividen en dos categorías, en naturales y naturalizados ó legales.

Tanto unos como otros gozan de iguales derechos, en todos los casos que no medio ley, que los contrario expresamente determine.

El ciudadano legal solo difiere entre nosotros del natural, en que le es inhibido desempeñar la Presidencia de la República. Hay en todo lo demás, una igualdad perfecta entre unos y otros.

Aunque un hombre haya nacido en un país extranjero, perteneciendo á otra asociación política; en el acto de incorporarse á la nuestra, en los términos que la carta fundamental y las leyes previenen; deja ya de ser extranjero, convirtiéndose en verdadero ciudadano del país, con los mismos derechos, que si hubiera nacido entre nosotros.

No hay superioridad de los ciudadanos naturales sobre los legales, y pretenderlo así, sería infringir la constitución Nacional, contrariando completamente sus tendencias y á la vez su espíritu.

En armonía pues, con esos grandes principios de liberalidad, no debemos jamás preguntar si un individuo nació ó no en nuestro territorio: sino cerciorarse si es ó no ciudadano.

Teniendo las calidades que las leyes exigen, y queriendo serlo: debo ser para nosotros lo mismo que si jamás hubiese sido extranjero.

No por esto dejamos de creer en el patriotismo, pues entonces seríamos cosmopolitas. Pensamos al contrario, que el amor á la patria es á la humanidad, como el de la familia, es á la patria.

Siempre que un hombre dice: tenemos por patria al mundo, somos compatriotas del género humano. Decimos para nosotros, ese hombre no tiene sentimientos y su corazón está marchito. Es lo mismo que si dijese no tengo familia, ni familia es la humanidad. De tal proceder nada podría esperarse, en ningún caso.

Llegan no obstante, épocas funestas en los pueblos en que todos esos sentimientos se mezclan y confunden. Edgar Quinet, el célebre profesor francés, señalando una de ellas se expresa así:

"No se habló ya de nación; sino mucho de humanidad, como si la humanidad sin nación fuera otra cosa, que una borraunda del género humano. El sentimiento de la Patria fué mirado como cosa mezquina y antiquada. En lugar de esas virtudes exigentes y parciales, se erijieron virtudes cosmopolitas, con tanto mas motivo, cuanto que dispensan casi siempre de la Patria. Se hicieron filósofos, dejaron de ser pueblos."

No quiere eso decir que creamos que el patriotismo sea la esclusión de la humanidad. Muy al contrario lo miramos, valiéndonos de las palabras de otro filósofo escritor de nuestros días, como el punto central de que el hombre se lanza para comprenderla y amarla.

El Registro cívico en este país es el gran libro donde deben constar los nombres de todos aquellos, que quieran gozar las prerrogativas de los ciudadanos, tanto natural como legales. En él deben inscribirse—los individuos que tengan las calidades prescritas por la Constitución para ser ciudadanos, y que quieran serlo; y nosotros opinamos que debería formarse también una otra relación de los que se nieguen á ello.

Así lo dispone una ley, de 28 de Junio de 1830 que no recibió entero cumplimiento, y que fué dada por los mismos hombres que habían discutido y sancionado la ley fundamental.

Véase pues la importancia que tiene el Registro cívico; que contrista sensible decirlo, con la indolencia que se muestra por los que debieran tener mas interés en aparecer allí incriptos.

Si á aquella ley se le hubiese llevado á su ejecución: el Poder Ejecutivo en vez de pasar á las Cámaras solamente el Registro de los inscriptos; habría tenido que acompañarlo con el de los que renunciaban á todos sus derechos de ciudadano.

Es seguro que si así se hiciese, todos correrían á hacer figurar sus nombres en él primero: y ninguno querría aparecer en el segundo. Contraría quienes son ciudadanos y quienes no lo son.

No serían necesarias entonces las prórogas, ni las instancias para que vayan á inscribirse en él.

M. O.

Colaboracion.

De hoy en adelante vamos á compartir los trabajos de redacción, con un amigo que nos ofrece ayudarnos en esta tarea. Su reputación como hombre de letras, nos hace esperar que la colaboración que vá á prestar al *Écc.*, llevará el crédito de nuestra publicación donde nuestra insuficiencia no la pudo hacer llegar.

Al agradecer su contingente, felicitamos á nuestros suscritores por esta nueva adquisición.

M. O.

NOTICIAS GENERALES.**Plan de un palacio para casa de Gobierno.**

Hemos oído asegurar que ha sido presentado al Gobernador Provisorio un hermoso plano para el Palacio que se debe construir para casa de Gobierno, donde existe actualmente el mercado de Montevideo—Nos dicen que su presupuesto no bajará de 800 mil pesos.

Riqueza.

Desde hace algunos años, Chile produce solo el la mitad del cobre que se consume en el mundo. A esta explotación subterránea a la cual se mezcla la de las minas de Plata y los trabajos de la agricultura, pues todo se enlaza, debe Chile el buen estado de su hacienda y la estension de su marina. El obrero está allí ocupado, contento, seguro de un salario cotidiano y huye así de las rebeliones.

Montevideo.

Leemos en la *Tribuna*.

"Ferro-Carril Central del Uruguay—Ayer ha fondeado en el puerto con procedencia de Glasgow la "Alice M", con 5212 durmientes Grifins, 3 cascos cojinetes de fierro y otros materiales para nuestro ferro-carril.

Se esperaba la "Isabella", que tiene 78 días de viaje, la "Eleonor Dickon", y otros mas.

Todo nos hace esperar que en los primeros días del año próximo iremos al pueblo de las Piedras por camino de fierro. Solo así conoceremos nuestra campona los que no salimos de cronistas, viajando á vapor y barato.

Que llegue todo el material pronto, es lo que deseamos.

Reconocimiento.

El Gobierno Oriental ha reconocido al Sr. Gustavo Moller en el carácter de encargado intorino del consulado de los Países Bajos.

Cerro Largo.

Por decreto del Gobierno de Montevideo ha cesado en sus funciones la Comisión E. Administrativa del Departamento de Cerro Largo.

Sakas.

Nada de nuevo trae el Norte del Rio Negro.

Telegrafo Eléctrico.

Leemos en la *Nación Argentina*: Se anuncia con todos los visos de verdad una noticia que vale bien la pena de felicitar de antemano por su realización, de la que no pueden menos de esperarse considerables ventajas.

Es ella la reunión de las líneas telegráficas de los ferro-carriles existentes en la Provincia con la de la estación del telégrafo entre este ciudad y las de Montevideo y la Colonia.

Varela.

Las noticias que se tienen de este caudillo de la Provincia de la Rioja, que últimamente invadió la de Salta, anuncian que seguía ocupando aquel territorio, habiéndosele unido el general Saá, con algunos emigrados que habían pasado por Bolivia.

Próroga.

El Congreso Nacional Argentino y las Cámaras provinciales de Buenos Aires, han prorogado sus sesiones.

Hé aquí el decreto respecto á las primeras.

Buenos Aires, Setiembre 30 de 1867. El vice-presidente de la República en ejercicio del P. E. usando de la facultad que le confiere el inciso 12 del art. 86 de la Constitución, ha acordado y decreta:

Art. 1.º Proróganse las sesiones del Congreso por el tiempo que fuere necesario para considerar los siguientes proyectos pendientes.

1.º Presupuesto general para 1868.

2.º Autorizando al Poder Ejecutivo para negociar con el Directorio del Banco de la Provincia un empréstito de dos millones de pesos.

3.º Abriendo un crédito al Poder Ejecutivo hasta la cantidad de dos millones de pesos para los gastos de la guerra.

4.º Crédito suplementario á los presupuestos de guerra de 1865 y 1866, por la cantidad de sesenta mil pesos.

Ar. 2.º Comuníquese, publíquese y dese al Registro Nacional.

PAZ

G. Rawson

Marcelino Ugarte.

Lucas Gonzalez.

José E. Urriburu.

Digno de imitarse.

Nuestros vecinos de Buenos Aires á quienes no los ha visitado aun la peste de viruela, han tomado ya una precaucion que es digna de ser imitada aqui; donde aquella nos ha azotado en toda regla. Eso se hace donde hay hombres que piensan, y administración municipal que vele por la salud del pueblo.

El siguiente es el acuerdo municipal sobre vacunación de los niños que concurren á las escuelas

Art. 1.º La Municipalidad ordenará á los preceptores de las escuelas municipales, que hagan vacunar á los niños que ellas tuviesen, sin este requisito, en el término de 45 días, á contar desde el 1.º del entrante:

2.º Se hará saber así mismo á los preceptores que á contar desde el 1.º de Noviembre no admitan en las escuelas niños que no acrediten estar vacunados con

el boleto correspondiente, extendido por la administración de vacuna.

3.º Comuníquese &c.

Hospital Español.

Al fin los españoles, van á hacer, lo que otras naciones tienen hecho en Buenos Aires, ya era tiempo.

Parece que el Sr. Casares entregó al señor Ministro una casa que fué dejada para hospital, por el Sr. Barcena, súbdito de esa nación.

La casa vale hoy en la posición que se encuentra lo menos trescientos cincuenta mil pesos—con otros trescientos sesenta mil pesos que importan los alquileres de quince años, tienen reunidos 710,000 ps. m/c. capital suficiente para empezar la obra.

Casas de Comercio en el Ejército.

Hay en todo el Ejército Aliado establecido en Tuyu-Cuá ciento diez y ocho carpas de negocio divididas del siguiente modo:

Ejército Argentino	33
Idem de Osorio	15
Caballería (San Solano)	8
Ejército brasileiro del centro	62
	118

Hay que agregar á estas casas, donde se encuentra á venta desde la botina Millie hasta el guante de cabritilla y el vestido de seda, unos cincuenta carros de mercaderías que corren el campo en todas las direcciones.

Hay además tres ó cuatro hoteles, tres panaderías y dos billares.

Para los artículos de lujo no hay precio establecido, pero para los de comestibles impusieron últimamente los brasileiros una tarifa con la que se han dado á los diablos los negociantes. Las condiciones, de vender por ella ó entonces irse con la música á otra parte, despues de haber por supuesto los infractores purgado su delito con algunas horas de prision en un cuerpo de guardia.

Enviado á Méjico.

El Coronel D. Quintín Correa estaba nombrado en el carácter de Ministro de Bolivia en el Plata, Brasil y Paraguay; pero esa misión no tendrá efecto porque posteriormente ha sido encargado de pasar á Méjico como enviado extraordinario, y con el especial objeto de felicitar al Presidente Juárez en nombre de Bolivia por el triunfo de la causa republicana.

Asesinatos.

El *Comercial* del Paysandu dá cuenta de los siguientes hechos cometidos en la campaña del Departamento:

En el hospital de aquella ciudad se halla Dorosito Mella, herido de un balazo, despues que lo ataron los malhechores. Estos se pazeen libremente por las calles, segun parece, con conocimiento de la autoridad.

Días pasados apareció degollado en el Arroyo Negro un peon extranjero de la estancia de D. Silvestre Lacasa, sin que se practicara diligencia alguna para descubrir al criminal.

Asegúrase que en el distrito *Averías* ha tenido igual suerte un caballero que se batió como oficial en Yataí, á las órdenes del general Flores.

GACETILLA

¡Esa pared!—Las bases publicadas sobre la paz no tuvieron como se ve base, como no la tiene la pared contigua al edificio de Sr. Wilson.

Las verdaderas bases, segun el corres-

pensal del cronista son, las ya publicadas, que se han ratificado por el telégrafo del deseo público.

Demolicion por parte del público aliado, de la citada pared.

Niñas, oid—Una dama que acaba de llegar á una de las ciudades mas populosas de Francia, escribe á una amiga suya de Buenos Aires.

"En cuanto á modas, empiezo por decirte que desminuyas tu crinolina y la dojes con dos varas y media de vuelo abajo. Cuatro arcos y no mas, arriba nada.

"La crinolina no es mas que por la forma; porque, al ver á las personas, nadie creerá que la tiene.

"Los vestidos cortos son casi de obligación para la calle. Deben ser siempre seis dedos mas cortos que la enagua; y si todo el traje es de juego, entonces el vestido es mucho mas corto. Se usa mucho un sombrero forma de plato hondo, de paja negra, con una pluma negra toda al rededor; es muy cómodo porque se coloca sin inconveniente sobre el peinado.

"Los peinados son cada vez mas respingados y grandes, así es que el sombrero queda casi en el aire, sostenido solo por el elástico.

"Parece que la forma de gorra que se usa es la *fonchon*; muy pocas se ven de forma cuadrada.

"Los pañuelos puestos derechos hacen á las señoras casadas.

Versos—Se nos pide la insercion de los siguientes:

A. J.

Versos te ofrecí, y mi lira,
Los entona fervorosos,
Mas no versos amorosos
Que para amor no nació.

Son cantos puros, que el alma
Impregnada en sentimientos
Al mirar tu arrobamiento
Te dirige con fiel voz.

Estás en la edad dichosa
En que bullen las pasiones,
Pero estas son ilusiones
Que al primer soplo se van.

El mundo superfluo y vano
Te brindará sus primores,
Los galanes sus amores,
Y la fortuna un dosel.

Pero ten bien entendido
Y el consejo no te asombre,
Desprecialos, por que el nombre
Que lleva el mundo, es maldad.

Un solo amor en la tierra
Hay oh! niña angelical,
Y ese amor que á nadie medra
Es el amor maternal

Una madre! tú comprendes
Lo sublime de ese nombre,
Y así espero no te asombre
Que ese solo amor te dé.

Tiempo vendrá que la mano
De Dios ponga en tu camino,
Aquel ser que tu destino
Con amor compartirá.

Y entonces, cuando dichoso
Tu destino hallas cumplido
De quien siempre fué tu amigo
Creo no te olvidaras.

Y me tenderás gozosa
Una mano tierna amiga,
Para que yo te bendiga
Lleno de folicidad.

N.

AVISOS NUEVOS.**Á LOS ESTANCIEROS.**

En el depósito de Francisco Gibbs, encontrarán á precios módicos los siguientes artículos:

Harina de 1.ª clase, jabon amarillo, tijeras para esquililar, bolsas para lana, tablas de una pulgada, de media y para chiqueros, carbon á 13 reales puesto en las casas.

06-3p.

AVISOS REPETIDOS.

Aviso.

Se necesita un cosinero; el que se considere con aptitudes, puede ocurrir a tratar a casa de Miguel Repetto. s29-3p.

Aviso.

El relojero y joyero de esta Ciudad, suplica a las personas que quieran aprovechar la oportunidad de hacer algunas composturas del dicho arte, por estar para ausentarse y las personas que tengan alhajas en mi poder pasen a recogerlas.

Colonia, 29 de Setiembre de 1867. s29-5p.

Aviso a las familias.

En el nuevo almacén de Teófilo Pereira, en la calle principal, se encuentra un surtido general de loza, artículos de almacén y bebidas de todas clases que se venderán a los precios mas acomodados.

Damos a continuación una parte de ese variado surtido de artículos, cuyo tenor es el siguiente:

Juegos de porcelana para mesas, id id para té, veladores id, botellones de barro para agua, porta cubiertos de alambre, juegos de carpetas para mesa, cubiertos de marfil é imitación, bandejas de papel maché, tijeras para esquilan, hilo de acarreto catalán para atar lana, bolsas de arpillera, camas de hierro, sillas de la India, ropa hecha para hombres, trajes completos para niños, botines elásticos para hombres de cabritilla y cuero de perro, y otros muchos artículos que se omiten por su larga estension.

s22-3p.

En venta.

La Oración Fúnebre del Reverendo Padre Fray Domingo Rama, pronunciada en sus exequias por el Sr. Cura del Cordón Presbítero D. José María Ojeda, impresa en un folleto de rico papel y encuadernado, se vende en esta imprenta. Quedan solo treinta ejemplares.

SE NECESITA.

En esta imprenta se precisa un joven de 12 a 14 años, que quiera aprender el oficio de tipógrafo. Se requiere que sepa leer y escribir.

Aviso Judicial.

Por el presente, cito llamo y emplazo a D. Luis Gil, para que el término de 20 días a contar de la fecha comparezca en este Juzgado, por sí ó por apoderado instruido y espensado, a contestar a la demanda interpuesta contra él por D. Manuel Leite en representación de D. Julian José Muñiz sobre liquidación de una sociedad; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Colonia, Setiembre 25 de 1867.

Ernesto Mendez,
Juez de Paz.

s26-4p.

Aviso a quien corresponde.

Teniendo que liquidar el abajo firmado su negocio, llama a todas las personas que le deben, para que en el término de un mes y medio contado desde la fecha pasen a satisfacer sus créditos; y pasado dicho plazo los cobraré el rédito con arreglo a los intereses del Comercio.

Colonia, 18 de Agosto de 1867.

Sebastian Scanavino.

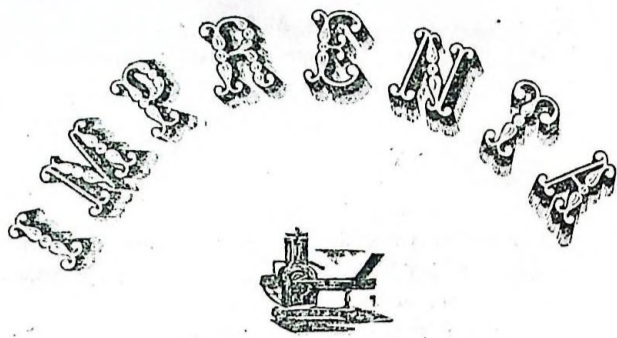
a18—p. m. y m.

Importante

Que convenga ó no convenga
Manda Dios que todos tengan.

Medidas métricas perfectamente arregladas a las disposiciones vigentes y ya contrastadas, se venden a físlmo precio en la tienda de Riveros.

a25-3p.



DE

"EL ECO DE LA CAMPAÑA".

HABIENDO RECIBIDO

ESTE ESTABLECIMIENTO

UN GRANDE Y VARIADO SURTIDO

DE TIPOS, VIÑETAS Y ADORNOS.

SE ENCARGA DE

TODA CLASE DE TRABAJOS, QUE SE EJECUTARÁN CON PRONTITUD Y ESmero

PUBLICACIONES.

Las publicaciones que se dirijan a esta imprenta, se pagarán anticipadamente, de lo contrario, no se publicarán.

COMPANIA TELEGRÁFICA

DEL

RIO DE LA PLATA.

La comunicacion Telegráfica entre esta Ciudad y Buenos Aires, Montevideo y San José, se abre al público.

PRECIOS.

Nombre y Direccion con diez palabras..... \$ 2,00 m/c.
Cada diez palabras mas..... « 1,00 «
La oficina estará abierta los días de semana y de fiesta desde las 8 hasta las 7 de la tarde, y los Domingos desde las 9 a 10 de la mañana, y de 5 a 6 de la tarde.
Colonia, 16 de Julio de 1867.

GUILLERMO C. HERITAJE.



MENSAGERIAS ORIENTALES.

PARA MONTEVIDEO.

Y los puntos intermedios. Los días..... 6, 14, 22, y 29.

CORREOS.

PARA MONTEVIDEO.

Salen los días..... 2, 10, 18, y 26.

PARA EL CARMELO Y PALMIRA.

Salen los días..... 1, 8, 16, y 24.
Regresa el..... 2, 9, 17, y 25.

SUCURSAL

DEL

BANCO ITALIANO.

Casa del Sr. D. Antonio Lopresti.

Desde el 1.º de Octubre próximo queda instalada en esta Ciudad, siendo sus

OPERACIONES.

Descontar letras de cambio, vales y conformes. Adelantar fondos en cuenta corriente con garantía de valores apreciados por la Gerencia.

Recibir dinero a préstamo, a plazo fijo y en cuenta corriente. Dar cartas de crédito, jirar y tomar letras de cambio sobre las siguientes plazas:

Buenos Aires, Montevideo, San José, Durazno, Mercedes, Paisandú, Salto, Tacuarembó, Cerro Largo y Rio Grande.

Emitir billetes ó vales pagaderos a la vista y al portador, en oro sellado de los valores de 1, 10, 20 y 50 \$ y de 20 y 50 centésimos.—Los billetes son los mismos de la Casa Principal, distinguiéndose por un sello.

CAJA DE AHORROS.

Funcionará todos los días, pudiendo las clases menos acomodadas tener sus economías con seguridad. Se recibe desde 1 \$ y sus multiples hasta 2,000 pesos.

Las horas de despacho serán de las 10 a las 3 de la tarde en todos los días útiles.

Para el servicio de la «Caja de Ahorros» se destina de 12 a 2 de la tarde en los días de trabajo y de 10 a 12 del día en los Domingos.

Colonia, 28 de Setiembre de 1867.

A. SALVAÑACH,
Gerente.

s29—p. m.

AVISOS MARITIMOS.

PARA MONTEVIDEO.

La goleta nacional *Flor de la Colonia*, el *Maragato*, y el *Pepe*, salen en los días que se anuncian y se despachan en la Agencia de José Murtagh.

PARA BUENOS AIRES.

El pallebot argentino *Veloz*, sale los lunes, y jueves a las 9 de la mañana, y regresa los martes y sábado, se despacha en la Agencia de José Murtagh.

AVISO OFICIAL.

Oficina Departamental de Contraste

Se hace saber al comercio que la Oficina Departamental de Contraste, queda instalada en la casa de Policía, donde podrán ocurrir a contrastar las medidas lineales métricas, que están en vigencia desde el 1.º del pasado Julio: cuyo plazo para ponerse en ejecución en el Departamento, ha sido prorogado por el Berificador General hasta el día treinta del entrante Setiembre; debiendo desde el 1.º de Octubre estar obligado al uso de aquellas todo el Comercio: y quedando los contraventores, sujetos a las penas establecidas en los Artículos 37, 38 y 39, del Superior Decreto de 5 de Noviembre de 1866; cuyo tenor es como sigue:

Art. 37.—La falta de contraste se purgará con una multa de veinticinco pesos por cada ejemplar, inutilizándose además, la pesa ó medida que se halle sin él.

Art. 38.—El uso de las que no pertenezcan al sistema legal, se penará con una multa de veinte y cinco pesos por primera vez y de cincuenta por la segunda, inutilizándose igualmente las que se hallaren de esa clase. La reincidencia por tercera vez, se penará con doble multa, prohibiéndose además, el vender al autor de la falta.

Art. 39.—Las pesas y medidas métricas que se encuentren fallas, serán recojidas por los visitadores, sin perjuicio de las multas que se aplicarán, con arreglo a la siguiente tarifa:

LINEALES.

En el metro y sus multiples. 2 pesos por cada milímetro de falta.

« medio metro..... 4 id. id.

« doble decímetro..... 20 id. id.

« decímetro..... 40 id. id.

Lo que se hace saber al Comercio para su inteligencia.

Colonia Agosto 23 de 1867.

El Contrastador.